

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCD132



---

RU Руководство пользователя

---

UK Посібник користувача

---

**PHILIPS**

# Содержание

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	<b>4</b>
	Ознакомьтесь с символами безопасности	4
	Правила безопасности при прослушивании	4
	Другие	5
<b>2</b>	<b>Поздравление с покупкой</b>	<b>6</b>
	Функции	6
	Комплект поставки	6
	Описание основного устройства	7
<b>3</b>	<b>Перед использованием</b>	<b>8</b>
	Установка проигрывателя	8
	Установка/замена элементов питания пульта ДУ	8
<b>4</b>	<b>Подключение</b>	<b>9</b>
	Подключение динамиков	9
	Подключение телевизора	9
	Подключение запоминающего устройства USB	9
	Подключение питания	10
<b>5</b>	<b>Начало работы</b>	<b>10</b>
	Включение	10
	Установка часов	10
	Поиск правильного входного видеоканала	10
	Выбор телевизионной системы	11
	Выбор языка экранного меню	11
<b>6</b>	<b>Воспроизведение</b>	<b>11</b>
	Основная операция	11
	Воспроизведение диска	11
	Воспроизведение записанных файлов	11
	Управление воспроизведением	13
	Поиск по времени или по номеру записи/раздела/дорожки	14
	Настройка звука	14
<b>7</b>	<b>Другие возможности</b>	<b>14</b>
	Воспроизведение с iPhone/iPod	14
	Прослушивание FM-радио	15
	Воспроизведение с внешнего устройства	15
	Прослушивание через наушники	15
	Автоматическое включение/выключение	15

<b>8</b>	<b>Установка</b>	<b>16</b>
	Интерфейс меню настройки	16
	Изменение параметра	16
	Установка системы	17
	Установка языка	17
	Настройка звука	17
	Настройка видео	17
<b>9</b>	<b>Сведения об изделии</b>	<b>18</b>
	Характеристики	18
	Поддерживаемые форматы дисков	19
	Информация о совместимости с USB	19
<b>10</b>	<b>Устранение неполадок</b>	<b>20</b>
<b>11</b>	<b>Уведомление</b>	<b>21</b>
	Сведения об авторских правах	21
	Сведения о товарных знаках	21
	Примечание о совместимости	22
<b>Гарантийный талон</b>		<b>стр 23</b>

# 1 Важная информация!

## Ознакомьтесь с символами безопасности

Ознакомьтесь с обозначениями безопасности



Значок молнии указывает на наличие неизолированных материалов в устройстве и опасность поражения электрическим током. В целях безопасности не снимайте корпус устройства.

Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

**ОСТОРОЖНО!** Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги, а также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, например вазы.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током сопоставьте широкий контакт с широким отверстием и вставьте вилку до упора.

## Правила безопасности при прослушивании

**Слушайте с умеренной громкостью.**

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты,

способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.

- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

**Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.**

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

**Слушайте с разумной продолжительностью.**

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

**При использовании наушников соблюдайте следующие правила.**

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде

и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

## Другие

Внесение любых изменений, не одобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Данное устройство имеет этикетку:



Символ оборудования Class II



Этот символ указывает, что устройство обладает системой двойной изоляции.

## 2 Поздравление с покупкой

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на задней панели основного устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

### Функции

Данный проигрыватель поддерживает:


- воспроизведение видео, аудио и изображений с дисков и запоминающих устройств USB;
- воспроизведение аудиозаписей с iPod/iPhone.

Дополнительные сведения о поддерживаемых носителях см. в разделе “Технические характеристики”.



### Код региона

Проигрыватель поддерживает воспроизведение DVD-дисков со следующими кодами региона.

Код региона DVD	Страны
	Россия

### Звуковой эффект

Данный проигрыватель поддерживает аудиовыход при использовании DSC (Цифровой звуковой эффект) и DBB (Динамическое усиление НЧ).

### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

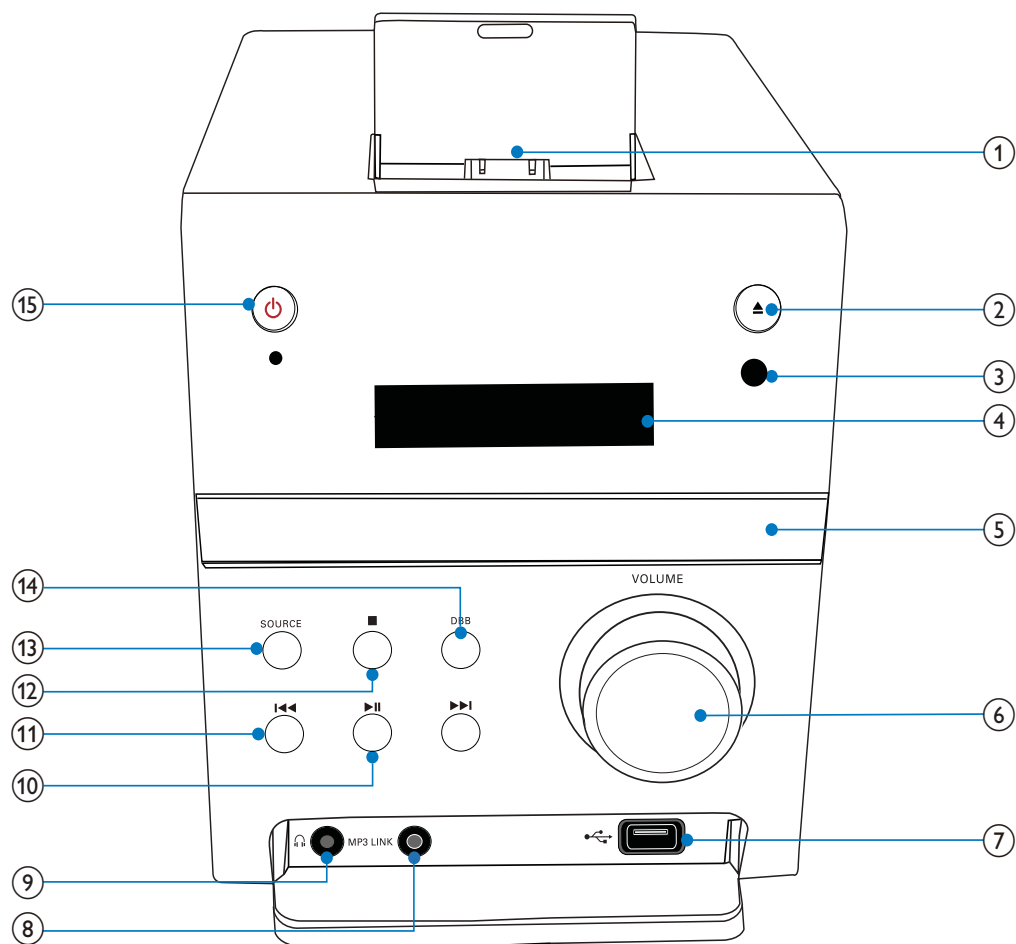
- Основное устройство
- 2 динамика
- Пульт ДУ
- Аудио- и видеокабели (белый, красный и желтый разъемы)
- Кабель USB (100 мм)
- Кабель MP3 Link (штекер 3,5 мм)
- Руководство пользователя
- Краткое руководство

Для максимально эффективного использования функций потребуются следующие кабели.

- Компонентные видеокабели.

Эти дополнительные кабели можно приобрести в магазине электробытовых товаров.

## Описание основного устройства



① DOCK for iPhone/iPod (Док-станция для iPhone/iPod)

② ▲

- Открытие и закрытие отделения для диска.

③ ИК-датчик

④ Дисплей ВЛД

⑤ Отделение для диска

⑥ VOLUME

- Увеличение и уменьшение громкости.

⑦ USB

- Подключение запоминающего устройства USB.

⑧ MP3 LINK

- Подключение кабеля MP3 Link (штекер 3,5 мм).

⑨ Headphones

- Разъемы для наушников.

⑩ Play/Pause

- Воспроизведение, пауза или возобновление воспроизведения.

⑪ Previous/Next

- Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/файлу.
- Быстрый поиск назад или вперед.

⑫ Stop

- Остановка воспроизведения.

⑬ SOURCE

- Выбор источника (диск, запоминающее устройство USB, iPhone/iPod, FM-тюнер или внешнее устройство, подключенное с помощью кабеля MP3 Link).

⑭ DBB

- Включение и отключение функции DBB (динамическое усиление НЧ).

⑮ Power

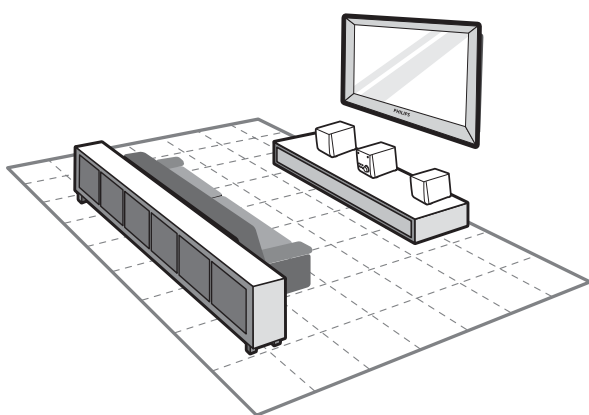
- Включение и выключение проигрывателя.
- Переключение в режим ожидания.

### 3 Перед использованием

#### Установка проигрывателя

##### Примечание

- Риск перегрева! Никогда не устанавливайте устройство в ограниченном пространстве. Для обеспечения вентиляции оставляйте вокруг устройства не менее 10 см свободного пространства. Убедитесь, что занавески или другие объекты не закрывают вентиляционные отверстия устройства.
- Установите проигрыватель на плоской, твердой и устойчивой поверхности.
- Не устанавливайте проигрыватель в замкнутом пространстве или на другие электрические устройства.
- Не подвергайте проигрыватель воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Не пытайтесь вставить в вентиляционные или другие отверстия корпуса устройства посторонние предметы.
- Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- Не помещайте на проигрыватель потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- Установите проигрыватель вблизи розетки источника переменного тока таким образом, чтобы к шнуру питания был обеспечен беспрепятственный доступ.
- Во избежание нежелательных шумов и электромагнитных помех не размещайте проигрыватель слишком близко к приборам с магнитным излучением.



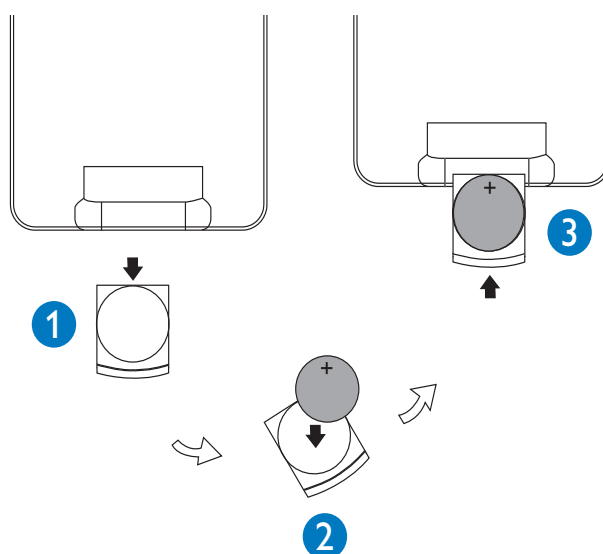
- 1 Расположите проигрыватель рядом с телевизором.
- 2 Установите левый и правый динамики на равном расстоянии от телевизора

под углом около 45 градусов к месту прослушивания.

#### Установка/замена элементов питания пульта ДУ

##### Примечание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- Если вы не планируете использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките элементы питания.



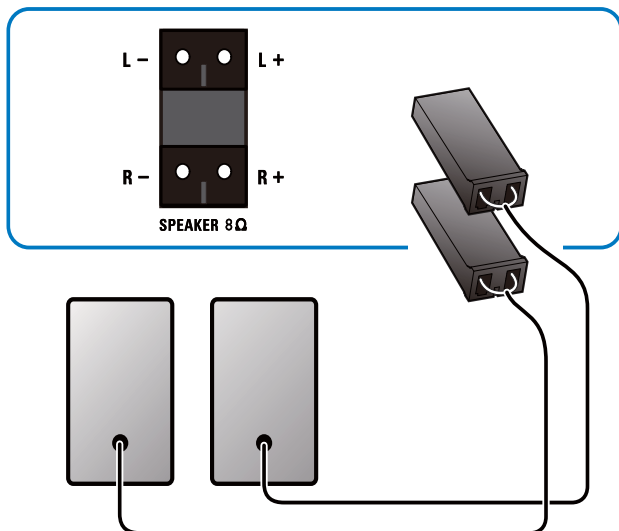
- 1 Извлеките батарейный отсек.
- 2 Вставьте одну литиевую батарейку CR2025, соблюдая полярность (+/-).
- 3 Нажмите и закройте батарейный отсек.

## 4 Подключение

### Подключение динамиков

#### Примечание

- Для максимального качества звучания используйте только динамики, входящие в комплект поставки.
- Подключайте только динамики с идентичным или более высоким сопротивлением. Дополнительные сведения см. в разделе "Информация об изделии" > "Технические характеристики".

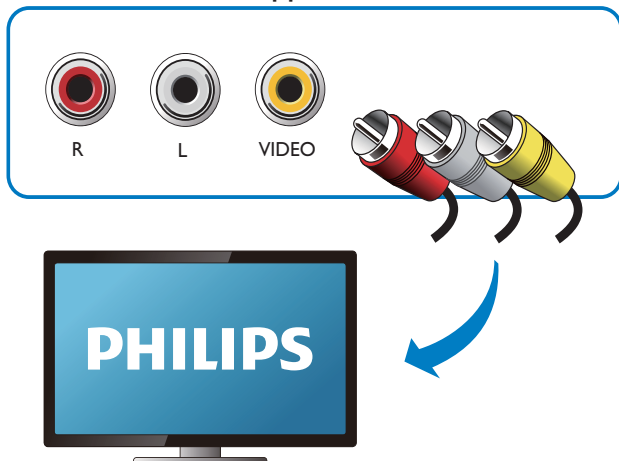


### Подключение телевизора

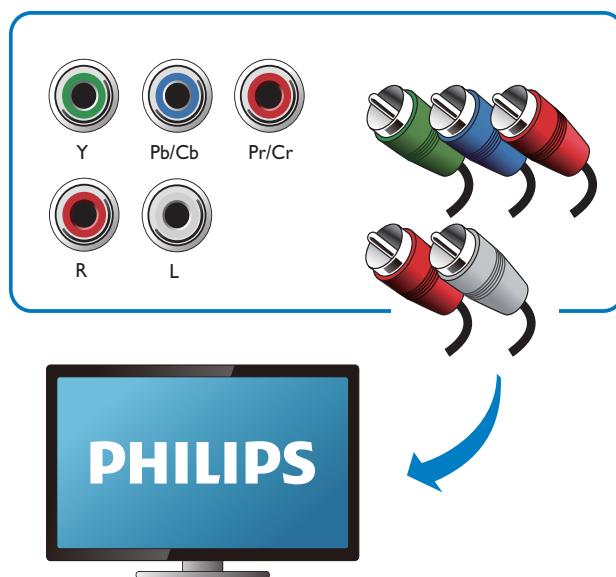
Подключите аудио- и видеокабели к выходным разъемам проигрывателя и входным разъемам телевизора.

Выберите оптимальное видеоподключение, поддерживаемое телевизором.

#### Вариант 1. Подключение с помощью композитного видеокабеля.



#### Вариант 2. Подключение с помощью компонентных видеокабелей.




Подключение телевизора с прогрессивной разверткой с помощью кабелей компонентного видео для повышения качества изображения.

### Подключение запоминающего устройства USB

#### Примечание

- Для максимального качества передачи данных используйте только кабель USB, входящий в комплект поставки.

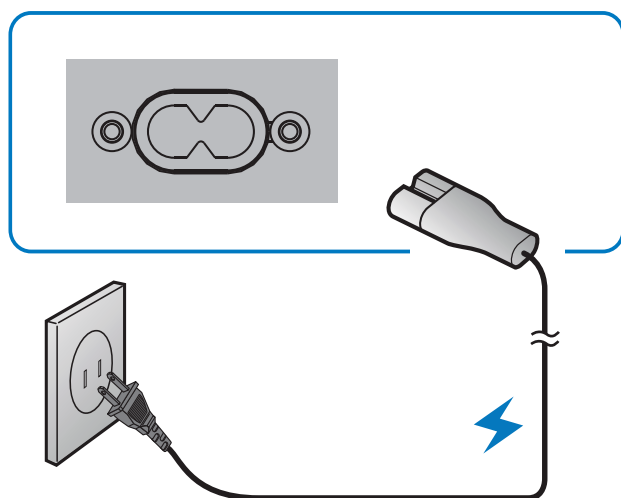
- 1 Подключите поставляемый в комплекте кабель USB к:
  - разъему  на основном устройстве;
  - штекеру запоминающего устройства USB.



## Подключение питания

### Примечание

- Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней панели основного устройства.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.
- Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.



## 5 Начало работы

### Включение

- 1 Нажмите **⏻**.  
↳ Проигрыватель переключится на источник, который был выбран последним.

### Примечание

- Если ни один источник не использовался в течение 15 минут, проигрыватель перейдет в режим ожидания.
- Если в течение 15 минут после перехода в режим ожидания не была выполнена ни одна операция, проигрыватель перейдет в режим ожидания Eco-power.
- Для перевода проигрывателя в режим ожидания нажмите кнопку **⏻**.

### Установка часов

Проигрыватель поддерживает 24-часовой формат времени.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **DISPLAY/CLOCK** более 2 секунд.  
↳ Цифры, обозначающие часы, мигают.
- 2 Нажмите **⏮/⏭**, чтобы установить значение часов.
- 3 Еще раз нажмите кнопку **DISPLAY/CLOCK**.  
↳ Цифры, обозначающие минуты, мигают.
- 4 Нажмите **⏮/⏭**, чтобы установить значение минут.
- 5 Нажмите **DISPLAY/CLOCK**, чтобы подтвердить выбранные параметры.

### Поиск правильного входного видеоканала

- 1 Включите проигрыватель.
- 2 Нажмите кнопку **DISC** для выбора диска в качестве источника.
  - Включите телевизор и настройте его на соответствующий видеоканал.



### Примечание

- Сведения о переключении между входными каналами см. в руководстве пользователя телевизора.

## Выбор телевизионной системы

Данный проигрыватель поддерживает как систему NTSC, так и систему PAL. Если при выбранном параметре по умолчанию изображение отображается неверно, выберите ТВ-систему, соответствующую телевизору. (Дополнительные сведения см. в разделе “Установка” > “Уст. системы” > [СИСТЕМА ТВ])

## Выбор языка экранного меню

По умолчанию установлены английский и китайский языки. (Дополнительные сведения см. в разделе “Установка” > “Установка языка” > [ЯЗЫК МЕНЮ])

# 6 Воспроизведение



### Внимание

- Риск нанесения повреждений проигрывателю. Запрещается перемещать проигрыватель во время воспроизведения.
- Запрещается помещать в отделение для диска любые предметы, кроме дисков.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри проигрывателя.
- Не используйте диски с такими принадлежностями, как фиксаторы дисков или восстановители дисков.





Если при выборе операции отображается “[НЕВЕРНЫЙ КОД]”, значит, данная операция в настоящее время или для текущего носителя недоступна.

## Основная операция




Перечисленные операции доступны для всех поддерживаемых носителей.

### Функция

### Действие

Остановка воспроизведения	Нажмите  .
Пауза или возобновление воспроизведения	Нажмите  .
Переход к предыдущей или следующей записи/разделу/файлу	Нажмите   .

## Воспроизведение диска

- 1 Нажмите кнопку **DISC** для выбора диска в качестве источника.
- 2 Нажмите кнопку , чтобы открыть лоток для диска.
- 3 Установите диск в лоток для диска этикеткой вверх и нажмите .
- 4 Воспроизведение начнется автоматически.
  - Чтобы начать процесс воспроизведения вручную, нажмите .
  - Для воспроизведения DVD-диска с уровнем ограничения выше данной настройки сначала введите 4-значный пароль. (Дополнительные сведения см. в разделе “Установка” > “Уст. системы” > [ПАРОЛЬ] и [ОЦЕНКА])

## Воспроизведение записанных файлов

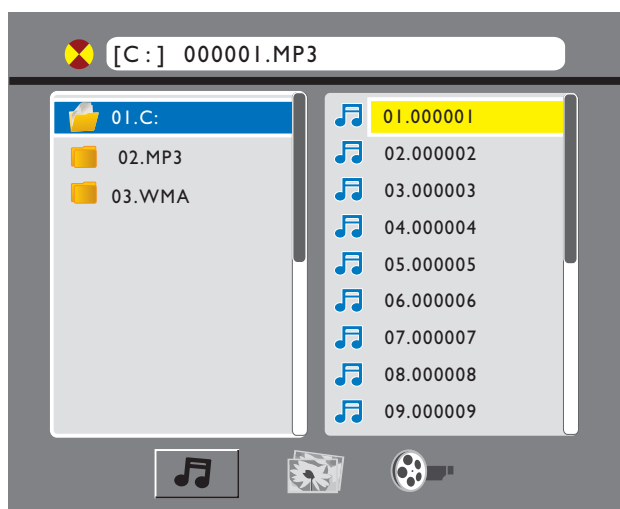
На устройстве можно воспроизводить файлы DivX/MP3/WMA/JPEG, сохраненные на дисках CD-R/RW, записываемом DVD или запоминающем устройстве USB.



### Примечание

- Можно воспроизводить только видео DivX, которые были взяты на прокат или куплены с использованием регистрационного кода DivX® данного проигрывателя (Дополнительные сведения см. в разделе “Установка” > “Установка языка” > [DIVX[R] VOD])
- Файлы субтитров со следующими расширениями (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) поддерживаются, но не отображаются в списке файлов.
- Имя файла субтитров должно совпадать с именем файла видео DivX (без расширения файла).
- Файл видео DivX и файлы субтитров должны быть сохранены в одной папке.

- 1 Выбор источника.
  - Чтобы выбрать устройство USB в качестве источника, нажмите **USB**.
  - Чтобы выбрать диск, нажмите **DISC**.
- 2 Установите устройство USB или диск.
  - ↳ Воспроизведение начнется автоматически.
  - ↳ Отобразится интерфейс воспроизведения.



- Сверху: имя текущего файла и имя текущей папки
- Слева: список папок
- Справа: список файлов
- Снизу: значки категорий
  - — музыка
  - — фотографии
  - — видео

## Доступ к категории

- 1 Последовательно нажимайте ◀◀ (или ▶▶) до выделения значка категории.
  - Если файл в определенной категории отсутствует, выделение значка будет недоступно.
- 2 Чтобы выделить значок выбранной категории, нажмите ▶▶ (или ◀◀).
- 3 Нажмите **ОК** для подтверждения.
  - ↳ Отобразится список папок, содержащих файлы данной категории.

## Доступ к папке

- 1 Последовательно нажимайте ◀◀ до выделения имени папки.

- 2 Чтобы выделить имя выбранной папки, нажмите ▲▼.
- 3 Нажмите **ОК** для подтверждения.
  - ↳ В папке отобразится список файлов выбранной категории.

## Воспроизведение файла

- 1 Откройте необходимую папку.
- 2 Чтобы выделить имя файла, нажмите ▶▶.
- 3 Чтобы выделить имя выбранного файла, нажмите ▲▼.
- 4 Нажмите **ОК** для подтверждения.
  - ↳ Начнется воспроизведение выбранного файла.
  - ↳ Воспроизведение завершится автоматически в конце последнего файла выбранной категории.

## Одновременное воспроизведение слайд-шоу и музыки

### Примечание

- Убедитесь, что в памяти запоминающего устройства USB или на диске содержатся и файлы WMA/MP3, и фотографии в формате JPEG.
- Параметры слайд-шоу см. в разделе “Установка” > “Уст. системы”.














- 1 Начните воспроизведение файла WMA/MP3.
- 2 Выберите категорию фотографий.
- 3 Откройте папку с фотографиями.
- 4 Выберите файл фотографии.
- 5 Нажмите **ОК** для запуска слайд-шоу.
  - Воспроизведение слайд-шоу завершится после одного цикла просмотра всех фотографий.
  - Для остановки слайд-шоу нажмите ■.

### Примечание

- Данный проигрыватель поддерживает воспроизведение только фотографий цифровой камеры в формате JPEG-EXIF, который широко используется для цифровых камер. Проигрыватель не поддерживает воспроизведение в формате Motion JPEG и изображений в любых форматах, кроме JPEG. Также не поддерживается воспроизведение связанных с изображениями звукозаписей.
- Если фотография в формате JPEG записана без использования файла типа “exif”, она отображается в виде миниатюры “голубая гора”.

## Управление воспроизведением

Для управления воспроизведением следуйте инструкциям.

Носитель	Функция	Действие
	Возврат к предыдущему меню	Нажмите <b>DISC MENU</b> несколько раз.
	Включение/отключение функции PBC (управление воспроизведением)	Нажмите <b>DISC MENU</b> несколько раз. * Включите функцию PBC для отображения меню PBC, затем сделайте выбор с помощью <b>цифровых кнопок</b> .
	Выбор языка аудиовоспроизведения или аудиоканала	Нажмите <b>AUDIO</b> несколько раз.
	Выбор языка субтитров	Нажмите <b>SUBTITLE</b> несколько раз.
	Выбор ракурса просмотра.	Нажмите <b>ANGLE</b> несколько раз.
	Выбор режима воспроизведения (повтор и воспроизведение в случайно порядке)	Нажмите <b>MODE</b> несколько раз.
	Повтор определенной части раздела или дорожки.	1) Нажмите <b>REPEAT A-B</b> для выбора начальной точки. 2) Снова нажмите <b>REPEAT A-B</b> для выбора места завершения воспроизведения. -> Начнется последовательный повтор выбранного отрывка. * Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажимайте <b>REPEAT A-B</b> до отображения <b>[REP OFF]</b> .
	Отображение информации о воспроизведении	Нажмите <b>DISPLAY</b> .
	Увеличение или уменьшение масштаба	Нажмите <b>ZOOM</b> несколько раз. * Для перемещения по увеличенному изображению нажмите <b>▲/▼◀◀/▶▶</b> .
	Замедление воспроизведения	Последовательно нажимайте <b>▼</b> для выбора скорости воспроизведения.
	Быстрый поиск назад или вперед	Для выбора скорости нажмите и удерживайте <b>◀◀/▶▶</b> в течение двух секунд.
	Предварительный просмотр фотографий	Чтобы выделить имя файла в списке файлов, нажмите <b>▲/▼</b> .
	Поворот фотографии	Нажмите кнопку <b>▲/▼◀◀/▶▶</b> .

## Поиск по времени или по номеру записи/раздела/дорожки

- 1 Во время воспроизведения нажмите **GOTO**.
- 2 Для выбора номера записи, раздела, дорожки или поля ввода времени нажмите **◀◀/▶▶**.
- 3 С помощью **цифровых кнопок** введите значение номера или времени.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения.
  - ➔ Отобразится сообщение **[ПЕРЕЙТИ]**.
  - ➔ Воспроизведение начнется автоматически.

## Настройка звука

Доступна настройка уровня громкости и выбор звуковых эффектов.

Функция	Действие
Увеличение/уменьшение уровня громкости	Нажмите <b>+ VOL</b> -; поверните <b>VOLUME</b> в направлении по часовой стрелке или против нее.
Выбор предустановленного звукового эффекта ( <b>POP</b> , <b>ROCK</b> , <b>JAZZ</b> и <b>CLASSIC</b> )	Нажмите <b>DSC</b> несколько раз.
Включение/отключение функции DBB (динамическое усиление НЧ)	Нажмите <b>DBB</b> .
Включение/отключение звука динамиков	Нажмите <b>MUTE</b> .

## 7 Другие возможности

### Воспроизведение с iPhone/iPod

Благодаря данному устройству вы можете прослушивать музыку с iPhone/iPod.



#### Примечание

- Воспроизведение звука возможно только через динамики, которые входят в комплект.

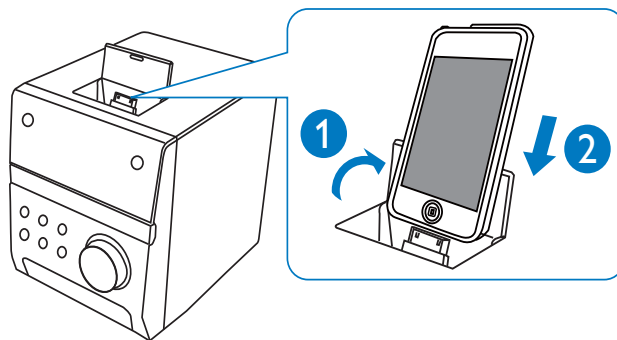
### Совместимые модели iPod/iPhone

Настоящее устройство поддерживает следующие модели iPod и iPhone.

- iPod touch (1, 2, 3 и 4 поколения)
- iPod с видео
- iPod nano (1, 2, 3, 4, 5 и 6 поколения)
- iPod с цветным дисплеем
- iPod mini
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

### Подключение iPhone/iPod

- 1 Поднимите крышку док-станции.
- 2 Установите iPhone/iPod в гнезде док-станции.



### Прослушивание музыки с iPod/iPhone

- 1 Включите iPhone/iPod.
  - ➔ Проигрыватель автоматически выберет вход **iPhone/iPod**.
- 2 Воспроизведение выбранной дорожки из памяти iPhone/iPod.
  - Для установки паузы/возобновления воспроизведения нажмите **▶||**.
  - Для остановки воспроизведения нажмите **■**.

- Чтобы перейти к предыдущей/следующей дорожке, нажмите **◀** или **▶**.
- Выбор дорожки из списка воспроизведения. Нажмите кнопку **DISC MENU**, чтобы выбрать список воспроизведения, затем нажмите **▲/▼**, чтобы выбрать дорожку, и затем **OK** для подтверждения.

## Зарядка iPhone/iPod

При подключении проигрывателя к источнику питания установленное в нем устройство iPhone/iPod начинает заряжаться.

## Извлечение iPhone/iPod

- 1 Снимите iPhone/iPod из гнезда док-станции.
- 2 Закройте крышку док-станции.

## Прослушивание FM-радио



### Примечание

- Можно сохранить до 20 радиостанций.
- Полностью вытяните антенну для оптимального приема сигнала.

## Автоматическое программирование радиостанций

- 1 Нажмите **TUNER**.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **ANGLE/PROG** в течение 2 секунд.
  - ↳ **ЯСТП** мигает.
  - ↳ Будут запрограммированы доступные станции.
  - ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

## Программирование радиостанций вручную

- 1 Нажмите **TUNER**.
- 2 Для настройки радиостанции последовательно нажимайте **◀◀/▶▶**.
- 3 Нажмите **ANGLE/PROG**.
  - ↳ Мигает последовательный номер и отображается текущая частота.

- 4 С помощью кнопок **◀◀/▶▶** выберите для данной радиостанции последовательный номер от **01** до **20**.
- 5 Нажмите **ANGLE/PROG** для подтверждения.
  - ↳ Отображаются последовательный номер и текущая частота.
- 6 Для программирования других станций повторите шаги 2-5.



### Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

## Переход к предустановленной радиостанции.

- 1 Нажмите **TUNER**.
- 2 Для выбора предустановленной радиостанции последовательно нажимайте **◀◀/▶▶** (или **▲/▼**).

## Воспроизведение с внешнего устройства

Данный проигрыватель можно использовать для воспроизведения звука с внешнего источника.

- 1 Подключите кабель MP3 Link к:
  - разъему **MP3 LINK** на проигрывателе;
  - выходному разъему (обычно разъем для наушников) на внешнем устройстве.
- 2 Нажмите **MP3-LINK**.
- 3 Воспроизведение на внешнем устройстве (дополнительные сведения см. в руководстве пользователя устройства).

## Прослушивание через наушники

Подключите наушники к разъему .

## Автоматическое включение/выключение

Можно настроить время автоматического включения или выключения питания.

## Примечание

- Перед выполнением данной настройки убедитесь, что время установлено.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER**.  
↳ **ON TIME** (время автоматического включения) мигает.
- 2 Нажмите **SLEEP/TIMER**.  
↳ Цифры, обозначающие часы, мигают.
- 3 Нажмите **◀▶**, чтобы установить значение часов.
- 4 Снова нажмите **SLEEP/TIMER**.  
↳ Цифры, обозначающие минуты, мигают.
- 5 Нажмите **◀▶**, чтобы установить значение минут.
- 6 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения времени автоматического включения.  
↳ **ON TIME** мигает.  
↳ Чтобы установить время выключения, нажмите **◀▶** для выбора **OFF TIME** (время автоматического выключения), затем повторите шаги 2-6.
- 7 Нажмите **◀▶**, чтобы выбрать **SOURCE**.
- 8 Нажмите **SLEEP/TIMER**.
- 9 Нажмите **◀▶**, чтобы выбрать источник (**DISC**, **USB**, **DOCK** или **FM**).
  - Что выбрать в качестве источника тюнер, необходимо также нажать **◀▶** для выбора предустановленной радиостанции.
- 10 Нажмите **OK**.  
↳ На экране отобразятся часы.
- 11 Чтобы включить таймер, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER**.  
↳ Отобразится сообщение **⌚**.  
↳ В установленное время будет выполнено включение/выключение проигрывателя.
  - Чтобы отключить таймер, снова нажмите **SLEEP/TIMER**.

## Использование таймера отключения

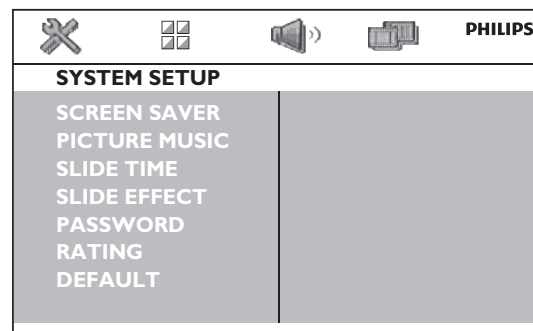
Можно настроить функцию автоматического выключения проигрывателя по истечении заданного промежутка времени (10-90 минут с интервалом в 10 минут).

- 1 Во время воспроизведения последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** для выбора периода.  
↳ Отобразится сообщение **SLEEP**.
- 2 Чтобы выключить таймер отключения, последовательно нажимайте **SLEEP/TIMER** до отображения **SLEEP OFF**.

## 8 Установка

### Интерфейс меню настройки

После нажатия **SETUP** отобразится следующий интерфейс меню настройки.



Сверху: значки главных меню

- ✕ для меню [УСТ. СИСТЕМЫ]
- 3x3 grid для меню [УСТАНОВКА ЯЗЫКА]
- speaker for меню [УСТ. АУДИО]
- video screen for меню [УСТ. ВИДЕО]

В центре: имя текущего главного меню

Слева: элементы текущего меню

Справа: параметры настройки

### Изменение параметра

## Примечание

- Если элемент меню или параметр настройки отображается серым цветом, значит, параметр не может быть изменен при данных условиях.

- 1 Нажмите **SETUP**.
  - Для доступа к другому главному меню нажмите **◀◀/▶▶**, чтобы выбрать необходимый значок.
- 2 Для выбора элемента меню нажмите **▲▼**.
- 3 Нажмите **OK**.
  - При отображении диалогового окна следуйте инструкциям.
- 4 Для выбора параметра настройки нажмите **▲▼**.
- 5 Нажмите **OK** для подтверждения.
  - Для выхода из меню нажмите **SETUP**.



## Установка системы

### [ЭКРАН. ЗАСТ-КА]

Защита экрана телевизора от повреждения при воспроизведении неподвижного изображения в течение длительного времени.

- **[ON]**. Включение экранной заставки.
- **[ВЫКЛ]**. Выключение экранной заставки.

### [ИЗОБР. МУЗЫКА]

Проигрыватель поддерживает одновременное воспроизведение слайд-шоу и музыки.

- **[ON]**. Включение данной функции.
- **[ВЫКЛ]**. Отключение данной функции.

### [ВРЕМЯ СЛАЙДА]

Настройка интервала смены слайдов (15 секунд, 30 секунд или 45 секунд).

### [ЭФФЕКТ СКОЛЬЖ.]

Выбор эффекта отображения слайдов.

### [ПАРОЛЬ]

Установка пароля для ограничения доступа к дискам, которые не рекомендуются для просмотра детям. По умолчанию используется пароль "0000". Можно изменить 4-значный пароль.

- 1 Нажмите **SETUP**.
- 2 Выберите **[УСТ. СИСТЕМЫ] > [ПАРОЛЬ]**, а затем нажмите **ОК**.
- 3 С помощью цифровых кнопок введите текущий пароль (0-9) и нажмите **ОК**.
  - Если вы забыли текущий пароль, введите "0000".
- 4 Введите новый пароль.
- 5 Нажмите **ОК** для подтверждения.

### [ОЦЕНКА]

Выберите уровень ограничения доступа к дискам, которые не рекомендуются для просмотра детям. Для воспроизведения диска, уровень ограничения которого выше введенной настройки, необходимо ввести 4-значный пароль. Запись данных дисков необходимо выполнять при указании уровней ограничения.

### [ПО УМОЛЧ.]

Сброс всех настроек до заводских настроек по умолчанию, кроме **[ПАРОЛЬ]** и **[ОЦЕНКА]**.

## Установка языка

### [ЯЗЫК МЕНЮ]

Выбор языка сообщений экранного меню

### [ЯЗЫК МЕНЮ]

Выбор языка меню диска.

### [СУБ. DIVX]

Выбор набора символов, поддерживающего субтитры данного видео DivX.

### [DIVX[R] VOD]

Отображение кода регистрации DivX® (за **[КОД РЕГИСТРАЦИИ]**).



#### Примечание

- Для получения сведений о порядке регистрации проигрывателя, а также о прокате или покупке видео DivX перейдите по адресу [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- Воспроизведение видео DivX, взятых на прокат или купленных с помощью ввода данного кода регистрации, доступно только на этом проигрывателе.

## Настройка звука

### [МИКШИРОВАНИЕ]

Сжатие многоканального звука Dolby digital в формат 2-канального объемного звука (**[Л/П]**) или стереозвука (**[СТЕРЕО]**).

### [НОЧНОЙ РЕЖИМ]

Приглушение громких звуков и увеличение громкости тихих звуков. Данная функция предназначена для ночного просмотра фильмов DVD с высоким уровнем громкости.

### [ДИНАМ. ДИАПАЗОН]

Настройка динамического диапазона для аудиовыхода.

## Настройка видео

### [СИСТЕМА ТВ]

Выбор ТВ-системы, соответствующей телевизору.

### [ТИП ТВ]

Выбор формата изображения, соответствующего экрану телевизора.



## 9 Сведения об изделии



### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2 x 10 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	40–20000 Гц, $\pm 3$ дБ
Отношение сигнал/шум	> 65 дБ
Вход Aux	500 мВ (среднеквадр.), 600 Ом

### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Декодирование видео	MPEG-1 / MPEG-2 / Divx
Видео ЦАП	12 бит
Система сигнала	PAL / NTSC
Видеоформат	4:3 / 16:9
Отношение сигнал/шум (видео)	> 48 дБ
Аудио ЦАП	24 бит / 96 кГц
Общее искажение гармоник	< 0,8 % (1 кГц)
Частотный отклик	4 Гц - 20 кГц (44,1 кГц) 4 Гц - 22 кГц (48 кГц) 4 Гц - 24 кГц (96 кГц)
Отношение сигнал/шум	> 65 дБА
Видеоразрешение	720 X 480 X 30; 720 X 576 X 25

### Радио (FM)

Частотный диапазон	87,5–108 мГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность — моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ
Чувствительность — стерео, отношение сигнал/шум: 46 дБ	< 43 дБ
Селективность поиска	> 28 дБ
Общее гармоническое искажение	< 2 %
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ

### Динамики

Сопrotивление динамиков	8 Ом
Преобразователь динамика	Динамик полного диапазона
Чувствительность	> 80 дБ/мВт $\pm$ 4 дБ/мВт

### Общая информация

Сеть переменного тока	100–240 Вт, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	25 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 1 Вт
Композитный видеовыход	1,0 Vp-p, 75 Ом
Выход для наушников	2 X 2,5 мВт, 32 Ом
Прямой порт USB	Версия 2.0
Размеры	152 X 174 X
- Основное устройство (Ш x В x Г)	210 мм 152 X 174 X
- Динамики (Ш x В x Г)	200 мм
Вес	5,0 кг
- С упаковкой	3,7 кг
- Вес нетто	

## Поддерживаемые форматы дисков

- Цифровые видеодиски (DVD)
- Video CD (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- Перезаписываемые цифровые видеодиски (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- Файлы изображений (Kodak, JPEG) на CDR(W)
- DivX® диск на CD-R(W)
- DivX 3.11
- WMA

### Поддерживаемые форматы дисков MP3-CD:

- ISO 9660
- Макс. название записи/альбома: 24 символа
- Макс. номер записи плюс альбом: 255.
- Макс. количество вложенных каталогов: 8 уровней
- Макс. количество альбомов: 130
- Макс. количество дорожек MP3: 5000
- Поддерживаемые частоты выборки для дисков MP3: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи MP3: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (Кбит/с)
- Не поддерживаются следующие форматы
  - Файлы \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U,
  - \*.PLS, \*.WAV
  - Диски, записанные в формате Joliet
  - MP3 Pro и MP3 с меткой ID3

- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/ папок: макс. 99
- Количество дорожек/ записей: макс. 999
- Тэг ID3 v2.0 или более поздней версии
- Имя файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

### Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы. Пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
  - Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## Информация о совместимости с USB

### Совместимые устройства USB:

- флэш-накопитель USB (USB 2.0 или USB 1.1);
- плеер с флэш-памятью USB (USB 2.0 или USB 1.1);
- Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат файловой системы устройства USB или карты памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи MP3 (скорость передачи данных): 32-320 Кбит/с и переменная скорость передачи данных
- WMA v9 или более ранней версии

# 10 Устранение неполадок



## Внимание

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если не удастся решить проблему, обратитесь на веб-сайт <brand> ([www.<brand>.com/support](http://www.<brand>.com/support)). При обращении в компанию <brand> устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Отсутствует питание

- Убедитесь, что шнур питания устройства подключен правильно.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В целях экономии энергии система отключается автоматически через 15 минут после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### Диск не найден

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока высохнет сконденсированная влага на линзе.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированные компакт-диски и диски соответствующих форматов.

### Нет изображения

- Проверьте видеоподключение.
- Переключите телевизор на соответствующий канал видео.
- Прогрессивная развертка включена, но телевизор не поддерживает прогрессивную развертку.

### Черно-белое или искаженное изображение

- Диск не поддерживает стандарт цветовой системы телевизора (PAL/NTSC).
- В некоторых случаях может появиться небольшое искажение изображения. Это не является неисправностью.

- Очистите диск.
- Искаженное изображение может появиться во время настройки прогрессивной развертки.

**Формат изображения изменить невозможно, даже если установлен формат экрана телевизора.**

- Формат изображения зафиксирован на диске DVD.
- Некоторые ТВ-системы не позволяют изменить формат изображения.

### Нет звука или звук с помехами

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения динамиков.

### Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник с помощью пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к проигрывателю.
- Установите элементы питания, соблюдая полярность (+/-), как указано на устройстве.
- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели проигрывателя.

### Диск не воспроизводится

- Вставьте считываемый диск этикеткой вверх.
- Убедитесь в соответствии типа, цветовой системы и регионального кода диска. Убедитесь в отсутствии на диске царапин или пятен.
- Нажмите **SYSTEM MENU** для выхода из меню настройки системы.
- Отключите ввод пароля при ограничении на просмотр или измените уровень ограничения.
- В системе присутствует сконденсированная влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час. Отключите и снова подключите сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В целях экономии энергии система автоматически отключается через 15 минут после окончания воспроизведения диска и отсутствия управления.

**Не удалось воспроизвести файлы DivX.**

- Убедитесь, что видеофайл DivX не поврежден.
- Проверьте расширение файла.
- Согласно требованиям по защите авторских прав в цифровой среде, использование аналогового видеоподключения (композитного, компонентного или Scart) недопустимо для просмотра видеофайлов с защитой DRM. Передача видеоматериалов на поддерживаемый диск для воспроизведения данных файлов.

**Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомагнитофоном.
- Полностью расправьте антенну FM.
- Подключите наружную антенну FM.

**Невозможно установить язык аудио или субтитров**

- Диск записан без возможности изменения языка аудио или субтитров.
- На диске заблокирована функция изменения языка аудио или субтитров.

**Не отображаются некоторые файлы, сохраненные на устройстве USB.**

- Количество папок и файлов, сохраненных на устройстве USB, превышает максимальное допустимое. Это не является неисправностью.
- Форматы данных файлов не поддерживаются.

**USB-устройство не поддерживается**

- Данное запоминающее устройство USB проигрывателем не поддерживается. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

**Не работает таймер**

- Правильно установите значения часов.
- Включите таймер.

**Настройки часов/таймера удалены**

- Произошел сбой электропитания, или сетевой шнур был отсоединен.
- Сбросьте настройки часов/таймера.

# 11 Уведомление

## Сведения об авторских правах



Be responsible  
Respect copyrights

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Разборка или реконструирование изделия запрещены.

## Сведения о товарных знаках



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



DVD является товарным знаком корпорации DVD FLLC (DVD Format and Logo Corporation).



О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX. DivX® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified® позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования файлов в DivX-видео посетите веб-сайт [divx.com](http://divx.com).

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт [vod.divx.com](http://vod.divx.com).

DivX®, DivX Certified® и связанные с ними логотипы являются товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

Имеется сертификация DivX Certified® для воспроизведения видео DivX, включая премиальный контент.

---

## Примечание о совместимости



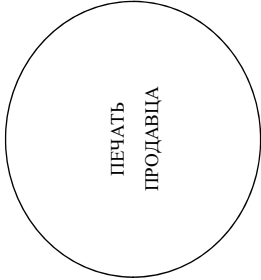
Обозначения "**Made for iPod**" и "**Made for iPhone**" означают, что электронное устройство разработано специально для подключения устройств iPod и iPhone соответственно и имеет сертификацию разработчика по соответствию технических характеристик стандартам корпорации Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за функциональность данного устройства или за его соответствие стандартам и требованиям техники безопасности. Обратите внимание, что использование этого устройство совместно с iPod или iPhone может повлиять на работу беспроводной связи.

Место для приклепления  
кассового и товарного чеков

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

# PHILIPS

Модель:	Заполнение обязательно
Серийный номер:	Заполнение обязательно
Дата продажи:	Заполнение обязательно
ПРОДАВЕЦ:	
Название торговой организации:	Заполнение обязательно
Телефон торговой организации:	Заполнение обязательно
Адрес и E-mail:	Заполнение желательно



Изделие получил в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.  
Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне  
обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

\_\_\_\_\_  
(подпись покупателя)

\_\_\_\_\_  
(ФИО покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнения гарантийного талона продавцом!**  
Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

Уважаемый Потребитель!  
Благодарим Вас за покупку изделия Филлипс

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а если чек не был прикреплён к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратиться к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь пожалуйста за консультацией в Информационный Центр. Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссендиенен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Импортёр: ООО "Филипс", РФ, 119048 г. Москва, ул. Усачева, д. 35А (в случае импортируемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии	Срок службы
Телевизоры, домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио и видеосистемы, переносные и автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередаточные устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Товары по уходу за детьми	2 года	2 года

Настоящие условия гарантии распространяются только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки товара;
- Действий третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонения от ГОСТов и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в необесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
- Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: элементы питания (батареи), наушники, чехлы, соединительные кабели и пр.

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (ххххТТННхххххх), где ТТ – год, НН – номер недели, а х – любой символ. Пример расшифровки серийного номера: АЮ021025123456 – дата изготовления 25 сентября 2010 года. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь пожалуйста в Информационный Центр.

Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании

Вы можете получить в Информационном Центре:

Телефон: (495) 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России)

Время работы: с 9-00 до 21-00 (ежедневно, время московское)

Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)





# СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС NL.AE68.B13813

Срок действия с 21.03.2011 по 20.03.2014

№ 0496471

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ РОСС RU.0001.11AE68

Общества с ограниченной ответственностью "КОРПОРАЦИЯ СТАНДАРТ"  
124460, г. Москва, Зеленоград, корп. 1205, н.п. 2  
тел./факс 8-499-729-98-70, 8-499-732-90-40

## ПРОДУКЦИЯ

Аппаратура радиоэлектронная бытовая - HiFi системы  
"PHILIPS": в соответствии с приложением на бланке  
№ 0422329 - серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):

65 8260

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006  
(Разд. 6, 7), ГОСТ 5651-89 (Табл. 1 (поз. 11); табл. 2  
(поз. 6, 7)), ГОСТ Р 51317.3.3-2008,  
ГОСТ Р МЭК 60065-2009.

код ТН ВЭД России:

8527131000

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

"PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды.  
(Заводы в соответствии с приложением на бланке № 0422330).

## СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

"PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды. Тел. - +31 40 27 84 218

## НА ОСНОВАНИИ

Протоколов испытаний № 38/03-11 от 18.03.2011 г., 3/02-11 от 01.02.2011 г.  
ИЦ продукции ООО "Корпорация Стандарт" РОСС RU.0001.21ML27  
(124460, г. Москва, Зеленоград, корп. 1205, н.п. 2)

Сертификата СВ-Test № CN10947 от 20.12.2007 г. Национального  
Сертификационного Центра "CQC", Китай.

Сертификата СВ-Test № CH-3993 от 17.12.2007 г. Национального  
Сертификационного Центра "ELECTROSUISSE", Швейцария

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Маркирование продукции знаком  
соответствия производится в установленном порядке. Форма и размеры знака  
по ГОСТ Р 50460-92. Оригинал сертификата хранится в ООО "Филипс" (Москва,  
ул. Усачева, д. 35А, тел. (495) 937-9300) на основании доверенности.



Руководитель органа

Эксперт

*М.М.М.*  
подпись

Коудельный А. В.  
инициалы, фамилия

Власова Н. П.

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации



# СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

## ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

№ 0422329

### ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС NL.AE68.B13813

**Перечень конкретной продукции, на которую распространяется  
действие сертификата соответствия**

код ОК 005 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
код ТН ВЭД России		

658260  
8527131000

Аппаратура радиоэлектронная бытовая –  
HiFi системы "PHILIPS":

Документация  
изготовителя

BTM630/xx,	DC146/xx,	DC200/xx,	DC220/xx,
DC315/xx,	DC350/xx,	DC570/xx,	DC910/xx,
DCB293/xx,	DCD132/xx,	DCD322/xx,	DCD3020/xx,
DCD5000/xx,	DCD7010/xx,	DCD8000/xx,	DCM250/xx,
DCM292/xx,	DCM278/xx,	DCM377/xx,	DCM378/xx,
DCM580/xx,	DCM7005/xx,	FWM154/xx,	FWM197/xx,
FWM210/xx,	MBD3000/xx,	MC235B/xx,	MCD107/xx,
MCD122/xx,	MCD135/xx,	MCD149/xx,	MCD170/xx,
MCD177/xx,	MCD179/xx,	MCD190/xx,	MCD196/xx,
MCD289/xx,	MCD297/xx,	MCD388/xx,	MCD395/xx,
MCD710/xx,	MCD716/xx,	MCD900/xx,	MCD908/xx,
MCD909/xx,	MCD988/xx,	MCI300/xx,	MCI900/xx,
MCi298/xx,	MCi500H/xx,	MCi730/xx,	MCi780/xx,
MCi9000/xx,	MCM103B/xx,	MCM138D/xx,	MCM149/xx,
MCM166/xx,	MCM167/xx,	MCM169/xx,	MCM204/xx,
MCM205/xx,	MCM233/xx,	MCM277/xx,	MCM305/xx,
MCM355/xx,	MCM394/xx,	MCM395/xx,	MCM398D/xx,
MCM700/xx,	MCM710/xx,	MCM711/xx,	MCM760/xx,
MCM761/xx,	MCM770/xx,	MCM772/xx,	MCM906/xx,
MCM7000/xx,			

(где x – любая цифра от 0 до 9, буква от A до Z и/или  
пробел, обозначающие модификации приборов с различным  
дизайном и/или комплектацией)

(продолжение следует)



Руководитель органа

Эксперт

*[Signature]*  
подпись

*[Signature]*  
подпись

Коудельный А. В.

инициалы, фамилия

Власова Н. П.

инициалы, фамилия



№ 0422330

## ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС NL.AE68.B13813

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется  
действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
---------------------------------------	--	---

658260  
8527131000

Аппаратура радиоэлектронная бытовая –  
HiFi системы "PHILIPS"

Документация  
изготовителя

(продолжение)

Изготовитель - "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."

Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Нидерланды

Заводы-изготовители:

- "Zhongshan Shi Neon Electronic Factory Ltd." No. 18 Changjiang Road, Zhongshan, Guangdong, Китай (CN);
- "Comm Tech Electronics Factory" Liang Hao Road, Chum Ban, Tai Lik, Nan Hai City, Guangdong, Китай (CN);
- "Philips Electronics Hong Kong Limited" 5/F, Hong Kong, Science Park, No. 5 Science Park East Ave., Shatin, N. T., Гонконг (HK);
- "Eastech Electronics (Hui Yang) Co., Ltd." Sdn. Bhd. Lot 316&317, Kawasan Perindustrial Sungai Patani, Малайзия (MY);
- "GFT Technology Co., Ltd." 2F-2, No.703, Yanhuang E. Rd., Fonguan City, Taichung Country 420, Тайвань (TW);
- "Arts Electronics Co., Ltd." No.1, Shangxing Lu, Shangjiao Community, Shangan Town, Dongguan City, Guangdong Province, Китай (CN);
- "Yusan Technology Ltd." Haoyi Technology Panh, Nan Huan Road, Shajing West Baoan, Shenzhen, Китай (CN);
- "GoodView SBI Electronics Factory" Shatin, N.T., Hong Kong DongHuan Road Central, San Yi Cun, Sha Sing Zhen, Shenzhen, Guangdong, Китай (CN);
- "Eastech Electronics (Hui Yang) Co. Ltd." Dong Fong District, Xin Xu Town, Hui-Yang City, Guang Dong, Китай (CN);
- "Zhong Shan City LI TAI Electronic Industrial Co. Ltd." No. 3 Industrial District Wu Gui Shan, Cheng Gui Road, Shongshan, Guangdong, Китай (CN);
- "Foshan City Nanhai Commtech Technology Co. Ltd." Yi Zhong Da Zhen Village, Da Li Town, Nan Hai District, Fo Shan City, Guang Dong, Китай (CN);
- "Hui Yang Eastway Electronics Co. Ltd." Dong Feng District, Xinxu Hui Yang Guangdong, Китай (CN);
- "Philips Ltd. Assebly Center Hungary" H-8000 Szekesfehervar Holland Facor 6. P. O. Box: 204. H-8002, Венгрия (HU);
- "Dong Guan Matestar Electronics Ltd." Chen Wu Bei District, Chang Ping Town, Dong Guan City, Guang Dong Province, Китай (CN).



Руководитель органа

Эксперт

подпись

подпись

Коудельный А. В.

инициалы, фамилия

Власова Н. П.

инициалы, фамилия



